

# 推行改變者獎以表揚有重大影響的扶輪社

## Changemaker Award to recognize clubs that make an impact

By Joseph Derr

Rotary International News – 21 January 2011

國際扶輪新聞，約瑟夫·代爾 2011年1月21日

台北松山扶輪社前社長 高永吉 PP Spencer 譯



國際扶輪社長當選人葛爾揚·潘乃傑將於 2011-12 扶輪年度中會推廣一項新表揚方案；推行改變者獎，以結合社長獎。

RI President-elect Kalyan Banerjee will introduce a new recognition, the Changemaker Award, to accompany the Presidential Citation during the 2011-12 Rotary year.

潘乃傑說將鼓勵扶輪社員專注於改變，他解釋說，推行改變者獎。將表揚那些透過服務的途徑而有重大影響的扶輪社。

Banerjee, who said he will encourage Rotarians to focus on change, explained that the Changemaker Award will recognize Rotary clubs that make an extraordinary impact through their work in the [Avenues of Service](#).

要符合該獎項之扶輪社，必需要在一連串之活動中，同時，要與一些最起碼的服務項目競賽。所有的活動必需要於 2011 年 7 月 1 日至 2012 年 3 月 1 日間完成競賽。地區總監要在其地區中選出 3 個扶輪社—表現最優的小型、中型及大型的社去參與地域及國際之競賽。優勝者最終將於 2012 年國際扶輪於泰國曼谷之年會中上台接受表揚。

To qualify, clubs will choose from a menu of activities and complete a minimum number for each avenue. All activities must be undertaken and completed between 1 July 2011 and 1 March 2012. District governors will select three clubs in the district -- the top-performing small, medium, and large clubs -- to be entered into a zone and international competition, culminating in the opportunity to be recognized onstage at the 2012 RI Convention in Bangkok, Thailand.

該活動包含社務服務方面，在 2009-12 連續三年社員淨成長。同時，在職業服務方面，必需於其社區指導職業之諮詢及職業訓練之工作。

Activities include demonstrating a net gain in membership over three straight years (2009-12) for Club Service and conducting a career counseling or vocational training program in the community for Vocational Service.

2011-12 社長獎，將表揚在社員成長及對扶輪基金有供獻之扶輪社。並以扶輪社及地區認定之項目。前 15 名之地區及 15 個被地區總監認證之扶輪社將被國際扶輪於 2012 年之年會中上台接受表揚。

The 2011-12 Presidential Citation will recognize achievements related to membership development and contributing to The Rotary Foundation, and will feature club and district recognition categories. The top 15 districts and 15 clubs certified by governors and validated by RI will be recognized onstage at the 2012 convention.

這些將從扶輪社增加 2%年青及專業人才之社員，同時，引介國際扶輪或扶輪基金計劃之前受獎人。地區將從不同之目標，包含 100%參與[年度計劃基金](#)。

Clubs will select from criteria such as increasing the number of younger professionals in the club by 2 percent and inducting RI or Rotary Foundation program alumni. Districts will choose from a variety of goals, including 100 percent participation in the [Annual Programs Fund](#).

對潘乃傑而言，**推行改變者獎及社長獎**是要強化每位扶輪社員在該年度之工作。期盼使這個世界因服務而成爲較佳之居住環境。

For Banerjee, the Changemaker Award and Presidential Citation reinforce the work of each Rotarian throughout the year to make the world a better place through service